Для немедленной публикации:
15/06/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАПРАВЛЯЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ИНСПЕКТОРА ДЛЯ ИНИЦИИРОВАНИЯ РАССЛЕДОВАНИЯ ПО ФАКТУ ПОБЕГА ИЗ ИСПРАВИТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ CLINTON CORRECTIONAL FACILITY

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня направил Генерального инспектора Кэтрин Лехи Скотт (Catherine Leahy Scott) с миссией, целью которой определено проведение подробного расследования для определения всех факторов, которые могли привести к побегу заключенных Ричарда Мэтта (Richard Matt) и Дэвида Суита (David Sweat) из исправительного учреждения Clinton Correctional Facility. По поручению губернатора Генеральный инспектор обратится к признанному внешнему эксперту по вопросам мер пресечения и правоприменения, который должен будет предоставить свои выводы в отношении конструкции, структуры и оформления тюремных помещений, эффективности работы занятых на его базе служб и средств безопасности с целью определения факторов, которые обусловили возможность побега заключенных, а также порекомендовать проведение реформ и внедрение оптимизированных практик работы с целью предотвращения подобных инцидентов в будущем. Генеральный инспектор и внешний эксперт будут координировать свои действия с правоохранительными органами для того, чтобы их деятельность не оказала какого бы то ни было негативного влияния на процессы в рамках активных поисков беглецов, а также в рамках расследования уголовных дел и судебного преследования преступников; при этом Генеральный инспектор будет передавать любые материалы, указывающие на совершение уголовно наказуемых деяний, в компетентные органы.

«Поимка этих убийц и их возвращение в исправительное учреждение штата остается стоящей перед нами задачей с наивысшим приоритетом; в то же время очень важно расследовать обстоятельства, в которых этот побег стал, прежде всего, возможен, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Сегодня я своим решением направляю Генерального инспектора для инициирования расследования фактов, относящихся к этому побегу, который подготовит доклад о мерах, необходимых для предотвращения возможного повторения подобных происшествий в будущем. Мы будем решительно преследовать кого бы то ни было, кто помогал или являлся соучастником в рамках организации побега

преступников, вне зависимости от их роли в этом процессе. Я хочу заявить прямо: любое лицо, в отношении которого будет установлена причастность к организации побега, будет наказано по всей строгости закона».

Генеральный инспектор штата Нью-Йорк уполномочен получать и расследовать жалобы из любого источника, а также инициировать расследования по подозрению в коррупции, мошенничестве, преступных деяниях, конфликте интересов или в превышении служебных полномочий в любом подконтрольном учреждении. Генеральный инспектор может принимать решения о необходимости дисциплинарных взысканий, инициировании гражданских или уголовных процессов или проведении дальнейшего расследования компетентными организациями, а также оказывать помощь в проведении таких процессов и расследований в масштабе, предусмотренном законом. В частности, Генеральный инспектор штата уполномочен вызывать повестками или иным образом обеспечивать обязательную явку свидетелей на мероприятия, организуемые компетентными органами; приводить свидетелей к присяге или опрашивать их под присягой; требовать предъявления материалов, данных или документов, имеющих непосредственное или существенное отношение к любому расследованию; изучать и копировать или выводить из материалов дел документы или записи любого рода, подготовленные, хранимые или имеющиеся в наличии в любом подконтрольном учреждении; требовать от чиновников или работников подконтрольных учреждений предоставить ответы на вопросы, относящиеся к выполнению этими чиновниками/работниками своих должностных обязанностей. Материалы в отношении любой преступной деятельности, выявленной Генеральным инспектором штата в результате проведения проверочных мероприятий, будут переданы в компетентные органы для дальнейшего расследования по всей строгости закона.

Последняя информация в отношении поисков

По состоянию на понедельник более 800 сотрудников правоохранительных органов из агентств уровня штата, локального и федерального уровней оказывают помощь в реализации поисковых мероприятий по факту побега из исправительного учреждения Clinton Correctional Facility заключенных Ричарда Мэтта (Richard Matt) и Дэвида Суита (David Sweat). Также в поисковых мероприятиях задействованы сотрудники и лесничие из Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), а также служащие Департамента наказаний и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision), ФБР, Службы маршалов США, Таможни и пограничной службы США, департаментов шерифов округов Клинтон (Clinton) и Эссекс (Essex), а также Департамента полиции Платтсбурга (Plattsburgh). Все доступные ресурсы задействованы в круглосуточном режиме, в том числе кинологическая служба и авиация. На данном этапе расследования отработаны около 900 версий случившегося.

Представителям общественности рекомендуется незамедлительно докладывать о

любой подозрительной деятельности, в том числе о любых признаках проникновения на частную территорию, краж со взломом и угонов автомобилей. Чтобы сообщить любую информацию, которая может иметь отношение к настоящему расследованию, звоните 911, в местную правоохранительную службу или же в Полицию штата Нью-Йорк по телефонам (518) 563-3761 или 1-800-GIVETIP. Информация также может передаваться по электронной почте на адрес: crimetip@troopers.ny.gov. Вознаграждение в сумме 100 000 долларов предложено за предоставление важной информации, которая приведет к аресту сбежавших заключенных.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418